BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES - AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG. *PUBLISHED BY AUTHORITY*

1/- Saterdag, 4. April 1959 WINDHOEK Saturday, 4th April, 1959 No. 2187

INHOUD

GOEWERMENTSKENNISGEWING—

No. 68. Beskerming van Wild, 1959 . . .

CONTENTS

Bladsy/Page

GOVERNMENT NOTICE—

Protection of Game, 1959 271

Goewermentskennisgewing.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 68.] [4 April 1959.

Dit behaag die Administrateur om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Wildbeskerming 1951 (Ordonnansie 11 van 1951), soos gewysig, die volgende voorskrifte en beperkings te stel ten opsigte van die jag op wild:—

A. Die tydperk waarin dit wettig sal wees om wild, buiten beskermde wild, te jag onderworpe aan die bepalings van hierdie Goewermentskennisgewing, strek vanaf 15 Mei 1959 tot 15 Augustus 1959.

B. Namakwapatryse word vir die tydperk 1 Mei 1959 tot 30 April 1960 ten opsigte van die hele Gebied van die lys van wildsoorte verwyder.

C. Dit sal wettig wees om vanaf 1 Mei 1959 tot 30 November 1959 wilde-eende en -ganse te jag.

D. Gemsbokke, hartebeeste, duikers, tsessebes en buffels word vir die tydperk 1 Mei 1959 tot 30 April 1960 by die lys van beskermde wild gevoeg.

E. Roofvoëls wat as wild geklassifiseer is en wat op die werf skade aanrig mag gedurende die tydperk 1 Mei 1959 tot 30 April 1960 sonder lisensie gejag word.

F. Tarentale kan vir die tydperk 1 Mei 1959 tot 30 April 1960 in die distrikte Okahandja, Karibib, Otjiwarongo, Outjo, Tsumeb, Omaruru, Grootfontein en Gobabis sonder lisensie gejag word.

Ten opsigte van die res van die Gebied word tarentale vir die tydperk 1 Mei 1959 tot 30 April 1960

Government Notice.

The following Government Notice is published for general information.

C. F. MARAIS,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 68.] [4th April, 1959.

The Administrator has been pleased in terms of the provisions of section *five* of the Game Preservation Ordinance, 1951 (Ordinance 11 of 1951), as amended, to set the following requirements and limitations on the hunting of game:—

A. The period in which it shall be lawful to hunt game other than protected game subject to the provisions of this Government Notice, shall be from the 15th May, 1959, to the 15th August, 1959.

B. Namaqua partridges shall be removed, in respect of the whole Territory, from the category of game from the 1st May, 1959, to the 30th April, 1960.

C. It shall be lawful to hunt wild duck and geese from the 1st May, 1959, to the 30th November, 1959.

D. Gemsbok, hartebeest, duiker, tsessebe and buffalo shall be added to the category of protected game for the period from the 1st May, 1959, to the 30th April, 1960.

E. Birds of prey, classified as game which do damage on a farmyard may be hunted without licence from the 1st May, 1959, to the 30th April, 1960.

F. Guinea fowl may be hunted without a licence in the districts of Okahandja, Karibib, Otjiwarongo, Outjo, Tsumeb, Omaruru, Grootfontein and Gobabis from the 1st May, 1959, to the 30th April, 1960.

In respect of the rest of the Territory guinea fowl shall be added to the list of protected game for the

by die lys van beskermde wild gevoeg: Met dien verstande dat eienaars, soos omskrywe in die Ordonnansie op Wildbeskerming 1951 (Ordonnansie 11 van 1951), gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 15 Augustus 1959 tarentale vryelik op hulle plase kan jag.

G. Ten opsigte van die jag van wild in die ondergenoemde distrikte geld die volgende regulasies:—

1. BETHANIE:

(a) Geen lisensies sal gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 30 April 1960 uitgereik word vir die jag van koedoes nie.

(b) Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks vir elke lisensie van £1.

2. GIBEON:

(a) Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *drie* stuks vir elke lisensie van £1.

(b) Geen lisensie sal gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 30 April 1960 uitgereik word vir die jag van koedoes nie.

3. GOBABIS:

Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *drie* stuks vir elke lisensie van £1.

4. GROOTFONTEIN:

Geen lisensie sal gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 30 April 1960 uitgereik word vir die jag van springbokke nie.

5. KARIBIB:

Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks vir elke lisensie van £1.

6. KEETMANSHOOP:

(a) Geen lisensie sal gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 30 April 1960 uitgereik word vir die jag van koedoes nie.

(b) Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks vir elke lisensie van £1.

7. LUDERITZ:

(a) Die getal grootwild wat vanaf 15 Mei 1959 tot 15 Augustus 1959 kragtens grootwildlisensies gejag mag word, word tot *twee* stuks beperk.

(b) Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *drie* stuks vir elke lisensie van £1.

(c) Eienaars en bewoners van grond wat nie geheel omhein is nie mag van 1 Mei 1959 tot 30 April 1960 'n maksimum van twintig volstruise sonder 'n permit op sodanige grond jag.

8. MALTAHÖHE:

(a) Geen lisensie sal gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 30 April 1960 uitgereik word vir die jag van koedoes nie.

(b) Die getal grootwild wat vanaf 15 Mei 1959 tot 15 Augustus 1959 kragtens grootwildlisensies gejag mag word, word tot *twee* stuks beperk.

(c) Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *drie* stuks vir elke lisensie van £1.

period from the 1st May, 1959, to the 30th April, 1960: Provided that owners as defined in the Game Preservation Ordinance, 1951 (Ordinance 11 of 1951), may hunt guinea fowl freely on their own farms during the period from the 15th May, 1959, to the 15th August, 1959.

G. The following regulations shall apply to the hunting of game in the districts mentioned:—

1. BETHANIE:

(a) No licences shall be issued for the hunting of kudu during the period from the 15th May, 1959, to the 30th April, 1960.

(b) The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *two* head in respect of every £1 licence.

2. GIBEON:

(a) The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *three* head in respect of every £1 licence.

(b) No licences shall be issued for the hunting of kudu during the period from the 15th May, 1959, to the 30th April, 1960.

3. GOBABIS:

The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *three* head in respect of every £1 licence.

4. GROOTFONTEIN:

No licences shall be issued for the hunting of springbok during the period from the 15th May, 1959, to the 30th April, 1960.

5. KARIBIB:

The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *two* head in respect of every £1 licence.

6. KEETMANSHOOP:

(a) No licences shall be issued for the hunting of kudu for the period from the 15th May, 1959, to the 30th April, 1960.

(b) The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *two* head in respect of every £1 licence.

7. LUDERITZ:

(a) The number of big game which may be hunted under a big game licence from the 15th May, 1959, to the 15th August, 1959, shall be limited to *two* head.

(b) The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *three* head for every £1 licence.

(c) The owners and occupiers of land not wholly fenced in, may hunt up to a maximum of *twenty* ostriches on such land without a permit for the period from the 1st May, 1959, to the 30th April, 1960.

8. MALTAHÖHE:

(a) No licences shall be issued for the hunting of kudu during the period from the 15th May, 1959, to the 30th April, 1960.

(b) The number of big game which may be hunted under a big game licence for the period from the 15th May, 1959, to the 15th August, 1959, be limited to *two* head.

(c) The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *three* head in respect of every £1 licence.

9. OKAHANDJA:

Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks vir elke lisensie van £1.

10. OMARURU:

Die getal springbokke wat kragtens kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks vir elke lisensie van £1.

11. OTJIWARONGO:

Geen lisensies sal gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 30 April 1960 uitgereik word vir die jag van springbokke nie.

12. OUTJO:

(a) Die getal grootwild wat vanaf Mei 1959 tot 15 Augustus 1959 kragtens grootwildlisensies gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks.

(b) Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks vir elke lisensie van £1.

13. REHOBOTH:

(a) Die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om koedoes binne die Rehoboth Gebiet te jag strek vanaf 1 Mei 1959 tot 30 April 1960. Met dien verstande dat hierdie verbod geen plase geld waarvan blankes die eienaars is nie.

(b) Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *drie* stuks vir elke lisensie van £1.

14. SWAKOPMUND:

Geen lisensies om in enige deel van die distrik te jag, sal uitgereik word nie.

15. TSUMEB:

Geen lisensies sal gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 30 April 1960 uitgereik word vir die jag van springbokke nie.

16. WALVISBAAI:

Geen lisensies om in enige deel van die distrik te jag sal uitgereik word nie.

17. WARMBAD:

(a) Geen lisensie sal gedurende die tydperk 15 Mei 1959 tot 30 April 1960 uitgereik word vir die jag van koedoes nie.

(b) Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks vir elke lisensie van £1.

18. WINDHOEK:

Die getal springbokke wat kragtens 'n kleinwildlisensie gejag mag word, word beperk tot *twee* stuks vir elke lisensie van £1.

H. Die skriftelike toestemming van die eienaar op wie se grond gejag gaan word moet getoon word alvorens 'n jaglisensie aan 'n persoon uitgereik sal word.

I. Die vergunning wat aan landdroste in die noordelike distrikte verleen is om permitte vir die skiet van elande aan plaaseienaars uit te reik indien 'n plaaseienaar onder eed verklaar dat daar meer as dertig elande op sy plaas is, word met ingang 1 Mei 1959 ingetrek.

J. Hierdie bepalings tree op 1 Mei 1959 in werking.

K. Goewermentskennisgewing 73 van 2 April 1958 word met ingang 1 Mei 1959 ingetrek.

9. OKAHANDJA:

The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *two* head in respect of every £1 licence.

10. OMARURU:

The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *two* head in respect of every £1 licence.

11. OTJIWARONGO:

No licences shall be issued for the hunting of springbok during the period from the 15th May, 1959, to the 30th April, 1960.

12. OUTJO:

(a) The number of big game which may be hunted from the 15th May, 1959, to the 15th August, 1959, under a big game licence shall be limited to *two* head.

(b) The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *two* head in respect of every £1 licence.

13. REHOBOTH:

(a) The closed season in which it shall be unlawful to hunt kudu within the Rehoboth Gebiet shall be from the 1st May, 1959, to the 30th April, 1960: Provided that this prohibition shall not apply to farms owned by Europeans.

(b) The number of springbok which may be hunted under a small game licence, shall be limited to *three* head in respect of every £1 licence.

14. SWAKOPMUND:

No licences shall be issued to hunt in any part of the district.

15. TSUMEB:

No licences shall be issued for the hunting of springbok during the period from the 15th May, 1959, to the 30th April, 1960.

16. WALVIS BAY:

No licences shall be issued to hunt in any part of the district.

17. WARMBAD:

(a) No licences shall be issued for the hunting of kudu during the period from the 15th May, 1959, to the 30th April, 1960.

(b) The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *two* head in respect of every £1 licence.

18. WINDHOEK:

The number of springbok which may be hunted under a small game licence shall be limited to *two* head in respect of every £1 licence.

H. Before any hunting licence is issued to any person the written permission of the owner of the land where the hunt is to take place, shall be produced.

I. The concession authorising landdrosts in the Northern districts to issue a permit for the hunting of eland to any farm owner on the strength of an affidavit by such owner that there are more than thirty head of eland on his farm, is hereby withdrawn with effect from the 1st May, 1959.

J. These provisions shall take effect on the 1st May, 1959.

K. Government Notice 73 of the 2nd April, 1958, is hereby withdrawn with effect from the 1st May, 1959.

VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS:

(a) Ingevolge die Ordonnansie op Wildbeskerming, 1951, soos gewysig, mag 'n eienaar of bewoner van grond wat voldoende omhein is dwarsdeur die jaar groot- en kleinwild jag: Met dien verstande dat as sodanige grond nie voldoende omhein is nie, die eienaar of bewoner groot- en kleinwild alleenlik gedurende die jagseisoen op daardie grond mag jag.

(b) Aansoeke om permitte vir die jag van beskermde wild en vir die jag van wild ter beskerming van weiding moet nog ingevolge staande instruksies by landdroste ingedien word vir deursending aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(c) Artikel 7 (3) van die Ordonnansie op Wildbeskerming 1951, soos gewysig, magtig die uitreiking van slegs een grootwildlisensie aan enigeen in 'n tydperk van 30 dae. Buiten waar hierdie regulasies ander beperkings oplê mag daar in die tydperk 15 Mei 1959 tot 15 Augustus 1959 uiterlik drie grootwildlisensies aan enigiemand uitgereik word.

EXPLANATORY NOTE:—

(a) In terms of the Game Preservation Ordinance, 1951, as amended, owners or occupiers of land that is enclosed with a sufficient fence may hunt big and small game throughout the year: Provided that if the land is not sufficiently fenced in, such owner or occupier may only hunt big and small game on that land during the open season.

(b) Applications for permits to hunt protected game and to hunt game in order to preserve grazing should still, in accordance with standing instructions, be handed in to landdrosts for transmission to the Secretary for South West Africa.

(c) In terms of section 7 (3) of the Game Preservation Ordinance, 1951, only one big game licence may be issued to any person within a period of 30 days. Unless these regulations stipulate other restrictions only three big game licences may be issued to one person during the period from the 15th May, 1959, to the 15th August, 1959.

Gedruk in Suidwes - Afrika deur
Printed in South West Africa by John Meinert (Pty) Ltd., Windhoek